

No. 718

---

**BELGIUM**  
**and**  
**CZECHOSLOVAKIA**

**Exchange of Notes constituting an arrangement exempting the crews of aircraft operating the service between Brussels and Prague from transit visa requirements. Prague, 7 and 14 November 1949**

*Official texts : French and Czech.*

*Registered by Belgium on 17 February 1950.*

---

**BELGIQUE**  
**et**  
**TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Echange de notes constituant un arrangement dispensant du visa de transit les équipages des avions assurant le service Bruxelles-Prague et retour. Prague, 7 et 14 novembre 1949**

*Textes officiels français et tchèque.*

*Enregistré par la Belgique le 17 février 1950.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 718. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN ARRANGEMENT<sup>1</sup> BETWEEN BELGIUM AND CZECHOSLOVAKIA EXEMPTING THE CREWS OF AIRCRAFT OPERATING THE SERVICE BETWEEN BRUSSELS AND PRAGUE FROM TRANSIT VISA REQUIREMENTS. PRAGUE, 7 AND 14 NOVEMBER 1949

## I

## MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 346,994/49-C/I-2  
1 annex.

The Ministry of Foreign Affairs has the honour to forward to the Belgian Legation, in reply to its note No. 2707/23 of 12 August 1949, the list of personnel of the "Československé Aerolinie" operating the Prague-Brussels route and entitled to exemption from the visa requirement in the performance of their duties. The Ministry of Foreign Affairs points out that, as in the case of the "Sabena" Company, the "Československé Aerolinie" has no personnel engaged solely on the Prague-Brussels route.

At the same time the Ministry of Foreign Affairs confirms that the Czechoslovak authorities agree that the personnel of the "Sabena" Company referred to in the Annex to the Legation's note No. 2707/23 of 12 August 1949 shall be exempted from the visa requirement in the performance of their duties on the Brussels-Prague route, even when compelled to stay overnight in the latter city, on condition that the personnel of the "Československé Aerolinie" referred to in the annex to the present note, are reciprocally exempted from this requirement when compelled, in the operation of the Prague-Brussels route, to stay overnight in Brussels, in accordance with the conditions specified in this Ministry's note No. 407,498/D-I-4 of 25 March 1949.

The Ministry of Foreign Affairs ventures at the same time to propose that the reciprocal exemption shall come into force on 1 December 1949.

The Ministry of Foreign Affairs has the honour, etc.

Prague, 7 November 1949.

The Belgian Legation in Prague

<sup>1</sup> Came into force on 1 December 1949, by the exchange and according to the terms of the said notes.

## II

No. 3705/23

The Belgian Legation in Prague presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Republic and has the honour to acknowledge receipt of its note No. 346,994 confirming to the Legation that :

*[See second paragraph of note I]*

The Belgian Legation has the honour to confirm to the Ministry of Foreign Affairs that the Belgian Government agrees to waive the Belgian visa requirement, in the conditions referred to above, in the case of flight personnel of the "Československé Aerolinie" compelled, when making traffic stops in Brussels, to pass the night in that city.

The Belgian Government also agrees that the reciprocal exemption shall come into force on 1 December 1949.

The Belgian Legation has the honour, etc.

Prague, 14 November 1949.

The Ministry of Foreign Affairs  
of the Czechoslovak Republic  
Prague